

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ???? (????? ??????)

10 ??? 2012 ??????(*)

„??????? 63 ???? ? 65 ???? — ???????????? ?? ???????????? ???????????? ? ????????????
????? ?????? (??????) — ???????? ? ???????????? ?? ????????????, ?????????? ?? ??????,
????????????????? ???? , ?????? ?? ???????? ? ?????? , ???????? ??? ?????????? , ? ????????????,
????????????? ?? ??????, ??????? ???? , ?????? ?? ?? ????????? ? ?????? ?????? — ??????????????? ??
?? ?????? ???????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?? ?? ????????
?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? — ??????“

?? ??????????? ???? C?338/11—C?347/11

? ???????? ?????????????? ????????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Tribunal
administratif de Montreuil (???????) ? ?????? ?? 1 ??? 2011 ?, ?????????? ? ?????? ?? 4 ???
2011 ?, ? ???????? ?? ?????????????????? ?? ??????

Santander Asset Management SGIIC SA, ?? ?????? ?? FIM Santander Top 25 Euro Fi
(C?338/11)

??????

Directeur des résidents à l'étranger et des services généraux

?

Santander Asset Management SGIIC SA, ?? ?????? ?? Cartera Mobiliaria SA SICAV
(C?339/11),

Kapitalanlagegesellschaft mbH, ?? ?????? ?? Alltri Inka (C?340/11),

Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, ?? ?????? ?? DBI-Fonds APT ? 737
(C?341/11),

SICAV KBC Select Immo (C?342/11),

SGSS Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH (C?343/11),

International Values Series of the DFA Investment Trust Co. (C?344/11),

Continental Small Co. Series of the DFA Investment Trust Co. (C?345/11),

SICAV GA Fund B (C?346/11),

Generali Investments Deutschland Kapitalanlagegesellschaft mbH, ?? ?????? ?? AMB
Generali Aktien Euroland (C?347/11)

??????

Ministre du budget, des Comptes publics, de la Fonction publique et de la Réforme de l'État

,

2 ??????????? ?? ????????? ? ??????? ?? ??????? ????? ????????????? ?? ???????????
 ??????????? ? ??????????? ????? ????? (???????? ??-???????? „?????“), ????? ??
 ????????????? ?????, ? ??????????? ????????? ??????? ????????? ?????, ????????? ??? ??????????,
 ????? ????????????? ? ????????????? ?????????, ????????????????? ?? ????????????? ???????,

3 ????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ????????????? ?
 ?????????????? ?????????? (?????????? ??-????????? „????“) ? ?????????? ?????????????????? ?????????? (???).
 ??????????? ????? 208, 1°bis A ?? Code général des impôts (??? ?????????? ???????, ?????????? ??-
 ?????????? „????“) ????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????, ??????????????? ?
 ??????????? ?? ????????????? ?? ?? ??????????. ?? ?? ????????? ?? ???, ?? ????????? ?? ????????? ??????????????
 ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ???????.

„[?????????] ?? ?????? ? ?????, ?????? ??? ?????????, ? ????????????? ? ??? 187
 ?????, ?????? ?????, ????? ?? ?????????, ????? ?????? ?????? ?? ????????? ??
 ??????? [...]“.

„1. ????????? ?? ????????????? ? ????? 119 bis ?????, ????????? ??? ??????????, ?:
[...]

????????? ?? ????????? ?????????????? ? ????????????????????? ?????????

6. ?????????????????? ? ?????????? ??????????????? ?? ??????????? (????a C?342/11 ? C?346/11), ?????????? (????a C?340/11, C?341/11, C?343/11 ? C?347/11), ?????????? (????a C?338/11 ? C?339/11) ??????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ????? (???? C?344/11 ? C?345/11), ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ????? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ? ?????????????? ?? ????? 119 bis, ?????????? 2 ? ????? 187, ?????????? 1 ?? ??? ????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? 25 %.

1 ???????????? ???????????? ?????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
 ???????????? ?????? ?????? ???????? ???????? ? ?????????? ???????????? ? ?????? ?? ??????,
 ???????????????? ?????, ? ?? ???????????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ? ????????
 ?????????? ?? ?????????? ? ?????, ?????????? ??? ??????????, ?????? ???????????? ??? ??????
 ??????????, ?????????? ?? ??????, ?????? ????, ?? ?? ?????????? ? ?????? ??????. ??????
 ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 63 ????, ?????? ?????????? ??? 65
 ??? ???? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????,
 ?????? ?? ?? ?????????????? ??????, ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ? ??????????????
 ???????????????? ?? ???????????? ????????. ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????
 ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??
 ???????????????????? ?? ?????? ???????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ??? ? ? ??????

8 ?? ???????, ?? ?? ?? ????? ??????? ????? ???????, ?? ????????? ?? ??
 ???????????, ?? ?? ?? ????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?????? ???????????
 ????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ?? ?????? ????????? ??????? ?????, ? ????? ?????? ? ?????????? ?
 ????????????? ?? ?? ????? ?? ?? ?????????? ????? ????????????? ?????????????
 ?? ??????????? ?????????.

9 ??? ????? ? ?????, ?? ????? ??????, ?? ?????, ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ??

????? ? ?? ????????? — ??? ?????????? ??????????, ????? ?? ?? ??????????
???????????? ???? — ????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ? ?? ????? ??????, ?? ????, ??
????????????? ????????? ?? ?????????????, ????? ?? ?????, ?????? ????????? ?????? ??
??????, ?????? ????, ??? ??????, ?????? ??????????? ?? ??????, ?????????????? ????,
???????? ?? ?????????? ????, ? ? ?????? ?? ????????????????? ?? ??????, ??????????? ??? ?
?????? ?? ?????????????? ????, ?? ????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ??? ?????????????? ??
??????, ?? ? ??? ? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????,
???????? ?? ?????????? ? ????????? ?? ????????? ????????? ?? ?????????, ?? ????? ?? ???
???????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? ???? ??????????
?????? ? ?????? ?? ?????????? ????????? ????????? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ???????, ????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ???????, ??
????????????? ??????? ? ??????????????

10 ??? ??? ??????? Tribunal administratif de Montreuil ?????? ?? ??? ????????????????? ?
?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ???????:

„1) ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?
????? ?? ???????

2) ??? ?????????????? ???????, ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????“.

11 ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? 4 ?????? 2011 ?. ???
C?338/11—C?347/11 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ??? ?
????????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ???????.

?? ?????????????????? ???????

12 ???-?????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ??? 119 bis, ????????? 2 ? ??? 187 ?? ??
?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ???????,
?????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ???????.

13 ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????
63 ??? ? 65 ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????
?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?????????, ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ?? ??? ?? ?????????? ??-
????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ??????????, ?????? ???,
?? ??????, ?????????????????? ???, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?? ?????????? ???
??? ?????? ? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????,
?????? ?? ?? ??????? ??? ?? ??????? ?????????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?? ??????
???????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????.

14 ? ??? ??????????? ???-????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????
????????? ?????????, ?????? ??????? ??????? ?????????? ?? ? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????
?? ?????? (????????? ?? 4 ??? 2004 ?. ?? ??? ?????????/???????, C?334/02, Recueil, ???.
I?2229, ????? 21, ??????? ?? 20 ?????? 2011 ?. ?? ??? ?????????/??????, C?155/09, ??????,
???. I?65, ????? 39 ? ??????? ?? 16 ??? 2011 ?. ?? ??? ?????????/????????, C?10/10, ??????,
???. I?5389, ????? 23).

15 ?? ????????????? ???????? ????????? ??????? ?????, ?? ?????????????? ? ????? 63, ?????????? 1 ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? (????????? ?? 25 ??????? 2007 ?. ?? ????? Festersen, C?370/05, ?????????, ????. I?1129, ?????? 24, ?????????? ?? 18 ?????????? 2007 ?. ?? ????? A, C?101/05, ?????????, ????. I?11531, ?????? 40, ?????? ? ?????????? ?? 10 ?????????? 2011 ?. ?? ????? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische Salinen, C?436/08 ? C?437/08, ?????????, ????. I?305, ?????? 50).

16 ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?????, ?? ?????????, ?????????????????? ?????, ?????????????? ????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????, ?? ?????????? ? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?? 25 %, ??????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?????.

17 ??????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????, ?????????, ?????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?????.

18 ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 63 ?????.

19 ?????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????.

20 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? 65, ?????????????? 1, ?????? ?) ????? „????????????????? ?? ?????? 63 [????] ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? [...] ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????????, ??????? ?????????????? ?????????????????????? ??????? ??????????????????, ??????? ?? ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????“.

21 ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ???????????????????????. ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????????????, ??????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????, ? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? (???. ?????????? ?? 11 ?????????????? 2008 ?. ?? ????? Eckelkamp ? ??., C?11/07, ??????????, ????. I?6845, ?????? 57, ?????????? ?? 22 ?????? 2010 ?. ?? ????? Mattner, C?510/08, ??????????, ????. I?3553, ?????? 32, ?????? ? ?????????? ?? ?????? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische Salinen, ?????????? ??-?????, ?????? 56).

22 ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????????????? ?? ?????? 65, ?????????????? 3 ?????, ??????? ??????????????, ?? ?????????????????? ? ?????????????? 1 ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? „?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 63“.

23 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??????? ?????? 65, ?????????????? 1, ?????? a) ?????? ??????????????, ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ?

???????? 3 ?? ????? ?????. ?? ????????? ????????? ????? ?????, ?? ?? ?? ????? ???????????
???????????????? ?????? ????? ????????????????? ? ????????? ??????????????? ?? ?? ????? ??
???????????? ? ??????????????? ?? ????????? ????????? ????????????? ????????? ?? ?????????,
???????????? ? ????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????
??????, ?? ? ? ?????????? ? ????????????? ????????????? ?? ????????? ????????? (??.
???????? ?? 6 ??? 2000 ?. ?? ??? Verkooijen, C?35/98, Recueil, ???, I?4071, ????? 43,
???????? ?? 7 ????????? 2004 ?. ?? ??? Manninen, C?319/02, Recueil, ???, I?7477, ????? 29
? ????????? ?? 1 ????????? 2011 ?. ?? ??? ?????????/??????, C?250/08, ??????, ???, I?12341,
????? 51).

24 ?? ?? ??????? ??????????? ?? ?????????????, ????????????? ??????????? ?? ??
????????? ?? ?? ????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????
????? ? ?????? ?? ??????.

25 ? ??? ????????? ?????????? ????????????? ??????????? ?????, ?? ?????? ?? ??
????????????, ?????? ?????? ????????? ?? ??? ??, ? ?? ?????????? ??????????????
?????????, ?????? ????????? ?? ?????? ?? ?????? ????????????? ?? ??????. ??? ????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????? ??????????? ?? ?????? ????? ?????????,
?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????. ?????????????? ?????????? ?? ??
????? ?????? ? ????????????? ?? ??????????????? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ???
?????????? ? ????????????? ?? ?????????????, ??????????? ?? ?????, ?????????????? ???, ?
????????????, ?????????? ?? ?????, ?????? ???, ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ??
?????????? ??????.

26 ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

27 ??????? ??, ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????. ?????? ??????
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????, ??? ?? ?????? ??????? ??? ????????? (?. ? ??? ?????? ????????? ?? 14 ?????????
2006 ?. ?? ??? Denkvit Internationaal ? Denkvit France, C?170/05, Recueil, ???, I?11949,
????? 34 ? 35, ??????? ?? 18 ??? 2009 ?. ?? ??? Aberdeen Property Fininvest Alpha,
C?303/07, ??????, ???, I?5145, ????? 51—54, ??????? ?? 19 ??????? 2009 ?. ?? ???
????????/??????, C?540/07, ??????, ???, I?10983, ????? 43 ? ??????? ?? 20 ????????? 2011
?. ?? ??? ?????????/????????, C?284/09, ??????, ???, I?9879, ????? 60).

28 ?? ?????? ??????, ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????????, ?????? ?? ?? ??????
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ??????????? ?? ?????????? ??????
???????. ??? ???, ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????????????
?? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????????, ?????? ???, ?????????? ?
????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????
?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????.

29 ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????,
?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ?????????????, ?????????? ??
??????, ??????????????? ???, ?? ??????? ? ?????, ??????? ?? ??????????.

30 ?? ?????? ??????, ?? ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????
????????????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????, ?????? ???, ? ??????????? ?? ???

????????, ????????? ? ????? ? ????????????? ? ????? ? ????? ?????. ???????
???????????????? ? ?????, ? ????? ? ??????? ?????, ????? ???? , ? ? ????????? ?
???????? ? ?????, ????????? ? ??????? ????????????? ? ?????.

31 ? ??? ????????? ????? ? ? ?????, ? ? ? ????? ? ?????, ?????
???????????? ?????????, ? ? ????????? ??????? ????????????? ?
????????, ????? ???? ? ????? ? ????????? ????????? ? ????? ? ????????????? ?
?????. ??? ????????????? ? ??????? ????????????? ????? ???? ? ??????????
???????? ???? ????????????? ????????? ? ????????????? ? ????????????? ???????,
???????? ? ????????????????? ????? — ??? ? ????? ? ????????????? ???? , — ?
???????? ? ????????? ? ??????? ????????????? ? ?????.

32 ? ? ????? ? ?????, ????? ????????????? ????????????? ?????????, ?????????????
?????? ????? ? ????? ? ????????? ????????????? ????????? ? ????????????? ? ?????.

33 ? ??? ????????? ????? ? ? ?????????, ? ????????? ? ????????? ?????????????
? ????????? ? ?????????, ? ????? ? ????????????? ? ????? ? ???? , ????? ???? ,
??? ? ????????? ? ????????? ???? ???? ?????, ? ????????????? ? ????? ? ?????,
???????????? ???? , ? ????????? ? ??????? ???? ? ?????????, ? ??? ? ?????????
???????????? ?????. ??? ????? ? ????????? ????????????? ????????????? ????????? ?
???????? ? ????????? ??????? ???????, ????????? ???? ????????? ?
???????????? ????? ???? ????????????? ???? ?????, ????????? ???? ?????
???????? ? ????????????? ? ????? ? ???? , ????? ? ????????????? ????.

34 ????? ????????? ? ? ??? ????????? ???? ???? ????? ? ??????. ???????
? ? ????????? ????????? ? ????? ? ????????????? ? ????? ???? ? ? ?????????
? ????? ???? ???? ????????? ? ????? ? ???? ? ? ????? ???? ? ?
???????? ? ????? ? ???? ????????? ???? ? ???? ???????.

35 ? ????????????? ? ????????? ????????????? ????? ???? ???? ???? , ?
???????? ? ????????? ???? , ????????? ? ????????????????? ????????? ???? ,
???? ???? , ? ????????? ? ???? ???? ????? ????????? ? ?????????
???????? ? ????????????? ? ????????? ? ????????????????????? ? ????? ????
????????, ?-???????? ???? ? ? ????????? ? ????????????? ? ???? , ?????????
? ????? ? ???? ????????? ???? ? ???? ???????.

36 ? ????? ???? , ????????? ? ????????? ?????????, ????????? ? ?????????????
???????? ???? , ????????????? ???? , ? ????? ? ? ???? ? ? 25 % ????????? ?
???????? ? ????? ? ????????? ????????????? ? ?????.

37 ? ? ????? ? ????????????????? ????????????? ? ????? ? ???? ???? , ???? ?
???? ? ????????? ? ????????? ? ????????? ? ????????? ???? , ????????? ????
???????? ? ????? ? ???? ? ???? ???? , ? ????????? ? ?????????????
????????, ???? ???? ???? ? ???? ????????? ? ???? , ? ???? ????
???????????? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?????????, ???? ? ???? , ?
???????????? ? ????????? ????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ? ???? ????????????? ? ?????. ??? ?????, ?????, ???? ????
??? ? ????????????? ? ???? , ? ???? , ???? ? ???? ? ???? ???? ? ?
???? ???? ???? ????????? ? ????????? ? ???? ? ???? ???? ????.

38 ???? , ???? ???? ????????? ?????????????, ? ????????? ?????????????
????????, ???? ????????? ? ????????? ? ???? ? ???? , ????????????? ???? , ????
? ????? ???? ? ???? , ? ????????? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ?

?? ????? ?? ?????????, ????????? ?? ?????? ?????, ????????????? ?????, ??
??????????????? ? ????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ????????? ??
??????????????? ? ????????????? ?????????, ????????????????? ?? ??????, ????????????????? ?????, ???
?????? ?? 25 % ????????????? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?
???????????????? ????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ??
????????????? ??????.

39 ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????, ???????
????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ??
??????????????? ? ?? ? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????
?????? ?????? ?? ? ? ?????????? ??????????????? ?? ??????? ?????????????????? ??????????.

40 ??? ???? ? ? ?????????????? ?? ?????, ? ? ????????? ? 20 ?? 2008 ? . ?? ???
Orange European Smallcap Fund (C?194/06, ??????, ??? I?3747) ??????? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????, ?????????? ???
????????????????? ???, ?????????????? ?? ??????, ? ? ?????????? ?????????????????? ?? ???????
????? ??? ????????????????? ? ?????????????? ???, ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? — ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ??? — ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
?????? ?????????? ?? ??? ??????????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??????????????? ??
??????, ? ? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????????????, ??????
????????????? ??? ??? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ??
?????? ??????????????? (????????? ?? ??? Orange European Smallcap Fund, ?????????? ??-????,
????? 8, 33 ? 60). ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ???
????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????
?? ??????????????? ?????????? ?????????????.

41 ?? ?????????? ?? ???, ? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??????????? ?? ? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?
?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????.

42 ??-????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????? ??????
????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ???, ?????????????? ??
????????????????? ??????, ?????? ???, ? ?????? ? ???
???? (?? . ?????? ?? ??? Aberdeen Property Fininvest Alpha, ?????????? ??-????, ????? 43 ?
44, ????? ? ?????????? ?? ??? ?????????/?????????, ?????????? ??-????, ????? 58).

43 ??????? ? ? ?????????? ?????????????????, ??????? ?? ??????? ?? 22 ????????? 2008 ? . ??
??? Truck Center (C?282/07, ??????, ??? I?10767, ????? 47), ?? ?????????? ? ??????????????
?? ??????, ?????? ? ?????????????????? ???, ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ? ??????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ???
?????????????. ? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ??-???? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ??
?????????, ???
????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????????? — ?????? ? ?????????????????? ????. ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????
?????? ?????? ?????? ??
?????? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?

?????????? ????????. ????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ????? ?
?????? ?? ??????, ?????????????? ????

44 ??? ??? ???? ?????? ? ?????????????? ?? ??????, ?????? ????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?
??????, ?????????????? ????, ?????? ?????????? ?? ??????? ? ??????? ??? ?????????? ??????,
?? ????? ?? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ??????????????

45 ?????????? ? ??? ? ? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????????????, ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ??? ???? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? (??, ??????? ?? 11 ????????? 2007 ?. ??
???? ELISA, C?451/05, ???????, ???, I?8251, ????? 79, ??????? ?? ??? Haribo Lakritzen
Hans Riegel ? Österreichische Salinen, ??????? ??-????, ????? 63 ? ??????? ?? ???
????????/??????, ????????? ??-????, ????? 68).

46 ?????????? ?????????????? ??????? ??? ???? ?????????? ??????, ? ??????
????????????????? ?? ? ???? ???? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????
????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ? ???? ?????? ?????????? ?????????? ????????? ?
????????????????? ?? ? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????
????????????????? ??????? ????????. ?? ? ???? ??-????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????, ??????????
????????????????? ?? ?????????, ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ??????? ?? ?????????????, ?? ? ? ???? ?????? ?????????? ?????????? ???????, ? ?
????? ??????, ?? ?????????? ?? ??? 64, ????????? 1 ????

47 ?????? ?? ? ???? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ???? ??-
????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ? ???? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? (??, ??????? ?? 18 ??? 2007 ?.
?? ??? Oy AA, C?231/05, ???????, ???, I?6373, ????? 54, ??????? ?? 8 ????????? 2007 ?. ??
???? Amurta, C?379/05, ???????, ???, I?9569, ????? 58, ??????? ?? ??? Aberdeen Property
Fininvest Alpha, ????????? ??-????, ????? 66 ? ??????? ?? ??? ?????????/?????????, ?????????
??-????, ????? 77).

48 ?????? ?????? ??????? ??????? ?????? ?? ? ???? ???? ??????, ?????? ????, ?????
????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????????, ?? ? ???? ?? ? ???? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????
????????????? ??????, ?? ? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ????????? ???????,
????????????????? ????? (??, ??????? ?? ??? Amurta, ????????? ??-????, ????? 59, ??????? ??
???? Aberdeen Property Fininvest Alpha, ????????? ??-????, ????? 67 ? ??????? ?? ???
????????/?????????, ????????? ??-????, ????? 78).

49 ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ??? ?? ??? ??????????????
? ?? ?????????????????? ?? ? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????. ?????????, ?????
????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?
????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ????

50 ?? ? ???? ?? ???? ?? ???? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????
????????, ?????? ?? ? ???? ?????? ?????????????? ?? ???, ?? ?????????????????????? ?? ? ???? ????
????????????????????? ??? ? ???? ?????? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????
(??, ????????? ?? 28 ??????? 1992 ?. ?? ??? Bachmann, C?204/90, Recueil, ???, I?249, ?????
21, ??????? ?? 23 ????????? 2008 ?. ?? ??? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-

?????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ??????
???? ??????????????? ? ?????????? ?????????????? ? ??????? 63 ???? ? 65 ???? ?? ???????
????????? ???????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????
?? ???????.

62 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ??????????????
????????? ?????????? ?????????????? ???????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????????, ????? ?? ????? ?? ?? ?????????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? (????????? ?? 20 ??????????
2001 ?. ?? ????? Grzelczyk, C?184/99, Recueil, ???, I?6193, ????? 52, ?????????? ?? 15 ???? 2005
?. ?? ????? Bidar, C?209/03, Recueil, ???, I?2119, ????? 68 ? ?????????? ?? ????? ??????????,
?????????? ??-????, ????? 52). ? ??????????? ??????? ??????? ?????????????? ???????????, ?????? ?????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?????????? ?? ??????????, ?? ??????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??????????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????.

63 ?? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????.

?? ?????????????? ??????????

64 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

????????? 63 ???? ? 65 ???? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????????? ???????
????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ??????? ? ??????, ?????????? ??? ?????????????,
????????????????? ? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????????? ?????, ????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ??
????????? ?????.

?????????

* ???? ?? ?????????????????????: ?????????.